

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 195

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prals dar Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annonceregia: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Aueland 30 Rp.) die einpaltige Millimeterzeile oder daran Reum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berna. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— per en. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiali

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 218645-218718.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Polynésie française: Suppression du régime des comptes «Exportation — Fraie accessoires» (comptes E. F. A. C.).  
Peru: Telegrammtaxen. — Pérou: Taxes des télégrammes. — Perù: Tassa dei telegrammi.  
Island, San Marino und Swasiland: Päckchen. — Islande, Saint-Marin et Swaziland: Petits paquets. — Islanda, San Marino e Swaziland: Pacchetti.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Neuchâtel.

##### Zürich — Zurich — Zurigo

16. August 1966. Oelbrenner, Wasserenthärtung.  
Suntherm AG, in Dübendorf (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1966, Seite 1681), Handel mit und Fabrikation von Oelbrennern und Wasserenthärtungsanlagen usw. Armin Weber, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er ist auch Geschäftsleiter und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Heinrich Manser, von Appenzell, in Schlieren.  
16. August 1966.  
Elealor A.-G., Fabrik für elektro-thermische Apparate, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1965, Seite 3982), mit Hauptsitz in Aarau. Die Prokuren von Werner Studer und Eugen Weber sind erloschen.  
16. August 1966.  
Genossenschaft Ostschweizerischer Ziegeleibesitzer, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2482), allseitige Wahrung der Interessen der Ziegeleiindustrie usw. Franz Keller, Hans Weibel, Theodor Schaeffe-Zündel und Heinrich Roth, die beiden Letztgenannten infolge Todes, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Carletto Mumenthaler, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind als Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Fritz Furrer, von Weisslingen und Lufingen, in Lufingen; Peter Keller, von und in Pfungen; Dr. Joseph Merten, von und in Zürich, und Rudolf Roth, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Frick (Aargau).  
16. August 1966.  
ABAG, Asphalt- und Beton A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1965, Seite 2267), Ausführung von Bauarbeiten, speziell von Strassenbauten usw. Walo Bertschinger-Obrist ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Delegierter desselben gewählt worden: Walo Bertschinger-Bonizzi, welcher den Zusatz jun. nicht mehr führt; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Ferner ist neu als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Hans Mathys, von Bleienbach (Bern) und La Chaux-de-Fonds, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Albert Boss, von Meiringen, in Weiningen (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Armin Böhler, von Rheinfelden (Aargau), in Geroldswil.  
16. August 1966. Schalt-, Verteileranlage.  
Klückner-Moeller A.G., in Illnau (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3307), Verkauf der Produkte der «Klückner-Moeller GmbH», Bonn, sowie Bau und Verkauf von Schalt- und Verteileranlagen usw. Zum kaufmännischen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Josef Mändli; seine Prokura ist erloschen. Zum technischen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Fritz Jaun; seine Prokura ist erloschen.  
16. August 1966.  
H. Brugger, Verwaltungen, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1966, Seite 2142), Treuhand- und Sachwaltergeschäfte usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. August 1966. Planungen; Werkzeuge, Maschinen, Gebäudeumbauten.  
W. Rechsteiner, «Wareeh», bisher in Pfäffikon (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1963, Seite 1547), technisches Büro für Maschinenbau usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Dürnten verlegt. Zum Geschäftsbereich gehören nun auch: Handel mit Werkzeugen, Elektrogeräten und Maschinen sowie Planung und Ausführung von Umbauten (Maschinen und Gebäude). Geschäftsdomizil: Kirchberg 1287.

16. August 1966. Konzerte.  
A. Földi & Co., in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1966, Seite 661), Veranstaltung und Organisation von Konzerten aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. Juni 1966 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

16. August 1966.  
Berufsschule für Arztssekretärinnen, W. Woodtli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Woodtli-Scherrer, von Rothrist, in Küsnacht (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Woodtli-Scherrer, von Rothrist, in Küsnacht (Zürich). Berufsschule zur Ausbildung von Arztssekretärinnen (Tages- und Abendkurse) sowie Durchführung von kaufmännisch-medizinischen Fachkursen für Angehörige der medizinischen Hilfsberufe. Herzogstrasse 8.

16. August 1966.  
Foto Zogg, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Willi Zogg, von Grabs (St. Gallen), in Winterthur 2. Verkauf von Foto-Artikeln aller Art und von Papeterie-Artikeln sowie Vertretung von optischen Instrumenten. Guggenbühlstrasse 1.

16. August 1966. Restaurant.  
C. & M. Brändle-Schwarz, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 342), Betrieb des Restaurants Münsterhof. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. August 1966. Hypothekar-, Versicherungsbureau.  
Seitzmeir & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1959, Seite 3162), Hypothekar- und Versicherungsbureau usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hansjörg Seitzmeir wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

16. August 1966. Waren aller Art.  
Tradegrance AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1965, Seite 1653), Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 27. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. August 1966. Beteiligungen.  
Dow Chemical International A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1966, Seite 201), Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an solchen des Dow-Konzerns usw. Die Generalversammlung vom 12. Mai 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Dow Chemical AG. Macauley Whiting ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Edmund P. Fässler sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Carl Allan Gerstaecker, Bürger der USA, in Midland (Michigan, USA). Roe E. Withrow ist zum Finanzdirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Colin W. Robertson, Bürger der USA, in Herrliberg (Zürich).

16. August 1966. Maschinen für die Hartlöttechnik.  
Brasoflux S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. April und 27. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: zur Hauptsache die Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Maschinenteilen sowie Zusatzwerkstoffen für das gesamte Gebiet der Hartlöttechnik. Sie kann ferner Grundstücke erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen in beliebiger Form beteiligen oder solche erwerben oder gründen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragene Firma «Burkhardt & Flöschers» an der Winterthurerstrasse 592 in Zürich betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 45 981.20 betragen und Passiven keine vorhanden sind, zum Preise von Fr. 45 981.20, von dem Fr. 45 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Burkhardt, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 592 in Zürich 11.  
16. August 1966. Beteiligungen.

Sunfona SA, bisher in Genf (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 621). Die Generalversammlung vom 14. Juli 1965 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 23. Juli 1962 datieren und am 1. Februar 1965 letztmals revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet Sunfona A.G. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft: Ankauf und Finanzierung von sowie Beteiligung an Immobilien- und Urbanisationsgesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, zerlegt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Willy Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Karl H. Moos, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig, bisher Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben.

Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Jean Aloys Andrey, von Cerniat (Freiburg), in Freiburg, Mitglied des Verwaltungsrates, führt ebenfalls nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Eugen Curti, von Zürich und Rapperswil (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 11 in Zürich 1.

16. August 1966.

**Briefmarkenhandels- und -Auktionshaus H. C. Schwenn AG**, bisher in Glarus (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1966, Seite 1601). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 5. Mai 1966 datieren, geändert. Die Schreibweise der Firma ist Briefmarkenhandels- und -Auktionshaus H. C. Schwenn A.-G. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck: Handel mit Briefmarken, Vermittlung von Briefmarkensammlungen, Durchführung eigener Auktionen und Beteiligung an in- und ausländischen Firmen; soweit dies für das Briefmarkengeschäft nützlich oder förderlich ist. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 68 Namenaktien zu Fr. 500 und 66 Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hartmut Schwenn, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt, Präsident; Dr. Roger Frehner, von Urnasch und Zürich, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Rubino Mensch, von Cureggia, in Tesserete, nicht, wie bisher eingetragen, von Fusio, in Lugano. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 73 in Zürich 1.

16. August 1966. Patente, Geheimverfahren.

**Himbros A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1963, Seite 962), Erwerb von Patenten und Geheimverfahren usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. März 1966 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. August 1966. Lebensmittel.

**Produktion AG**, in Meilen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1966, Seite 1417), Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art usw. Die Generalversammlung vom 6. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet wieder **Produktion AG Meilen**.

16. August 1966.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Reutlingen**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1964, Seite 2331). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 30. März 1965 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. August 1966. Kinos.

**Cinesila AG**, Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1965, Seite 4069), Kauf und Verkauf von Kinos usw. Neues Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 19 in Zürich 4 (bei Hans Häusler).

16. August 1966.

**Tapeten A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 101). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Rudolf Jauch jun.; seine Prokura ist erloschen.

16. August 1966.

**Rosenstiel Papier A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1963, Seite 3282), Betrieb eines Papierhandels- und Papierverarbeitungsgeschäftes usw. Maurits Ernest Houck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

16. August 1966.

**«Union» Schweizerische Briquet-Import-Gesellschaft**, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 546). Die Prokura von Ernst Sägerser ist erloschen.

16. August 1966. Handels-, Finanztransaktionen.

**Fihora A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1966, Seite 2073), Handels- und Finanztransaktionen aller Art usw. Willy Habegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Henri Montandon, von La Brévine und Le Locle, in Pully.

16. August 1966.

**Verhandstoff-Fabrik Zürich A.-G. (Fabrique d'Objets de Pansement Zurich S.A.)** (Fahhria di Medieazione Antisettica Zurigo S.A.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1951, Seite 1457). Arnold Battaglia ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Prokura von Bernard Chevalley. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Wettstein, von Fällanden, in Wetzikon, und Pierre Chevalley, von Chexbres (Waadt) und Zürich, in Zürich.

16. August 1966. Strassen-, Tiefbau.

**Häusermann & Bächli A.G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1966, Seite 901), Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten usw. Hans Bächli ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift. Gustav Wuhrmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift. Sämtliche eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Verwaltungsratspräsident Gustav Wuhrmann und die Verwaltungsratsmitglieder: Hans Bächli und Jean-Louis Catalan nicht auch unter sich zeichnen.

16. August 1966.

**Techniform, Gesellschaft für technische und industrielle Formgebung**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1966, Seite 959). Dr. Gottlieb Corradi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Franco Bruni, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

16. August 1966.

**Verein für Volksgesundheit Zürich (vormals Naturheilverein Zürich)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2117). Die Unterschriften von Eugen Meyer und Franz Senti sind erloschen. Rudolf Wassmann führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Frei, von und in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes, und Ernst Inderbitzin, von Sattel (Schwyz), in Zürich, Mitglied des Vorstandes und zugleich Finanzverwalter.

16. August 1966.

**E. Schmidt, Metalldrückerei und Verarbeitung von Edelmetallen**, in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2362). Neues Geschäftsdomizil: Tuffenwies 2.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Bern

15. August 1966. Wein usw.

**Garnier & Cie. A.G.**, in Bern, Handel mit Weinen, Liqueuren und zum Weinhandel gehörenden Spezialitäten en gros und en détail (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1966, Seite 213). Zum Geschäftsführer ist ernannt worden: Walter Wenger, von Längenbühl, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

16. August 1966.

**Verband reisender Kaufleute der Schweiz (Société suisse des voyageurs de commerce)** (Società svizzera dei viaggiatori di commercio), in Bern, Verein (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1957, Seite 3090). Die Delegiertenversammlung hat die Statuten mehrmals revidiert, letztmals am 12. Juni 1965. Der Sitz des Vereins befindet sich nicht mehr am jeweiligen Ort der Vorortsektion, sondern hat seinen ständigen Sitz in Bern. Organe des Vereins sind: die Delegiertenversammlung, die Zentralkommission, der Zentralvorstand; die Unterschriften von Charles Müller, Walter Schulthess, Marcel Thommen, Fritz Mäder, Walter Schäfer, Oskar Tschumper, Werner R. Venner, Dr. Fritz Rohr und die Prokura von Robert Murith, sind erloschen. Die Mitglieder des Zentralvorstandes: Hans Etienne, von und in Luzern, Zentralpräsident; Edouard Weber, von Golaten, in Pully, Vizepräsident; Paul Kucera, von und in Basel, Kassier; Georg Caprez, von Trin und Chur, in Chur; Roger Jaccard, von Sainte-Croix und Buttes, in Pully; Otto Richei, von Melligen, in Ennetbaden; Felix Escher, von Basel, in Münchenstein, und der Zentralsekretär Dr. Karl Friedrich, von Winterthur und Thalheim an der Thur, in Köniz, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Bögli, von Moosseedorf, in Zollikofen.

16. August 1966. Liegenschaften usw.

**Paul Kreis**, in Bern, Terrain- und Liegenschaftshandel sowie -vermittlungen, Handel mit industriellen und technischen Artikeln (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1961, Seite 2402). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 17.

16. August 1966. Industrielle und technische Artikel usw.

**VIA Paul Kreis AG**, in Bern, Reklame und Werbung, Handel mit industriellen und technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3646). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 17.

16. August 1966. Vermietung von Fahrzeugen usw.

**Vermietungs A.G.**, in Bern, Vermietung von Fahrzeugen und technischen Artikeln (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2987). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 17.

16. August 1966. Elektrische und elektro-medizinische Apparate usw.

**Fred Liechti Aktiengesellschaft**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektro-medizinischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2167). Dr. Karl H. Hintermeister und Ernst Bühler-Luraschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Elisabeth Maria Liechti-Zürcher. Sie führt Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist erloschen.

16. August 1966. Holzbau.

**Bigler & Cie. A.G.**, in Bern, Betrieb eines Holzbaugeschäftes (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1968). Johann Bigler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Walter Bigler ist nun Präsident (bisher Vizepräsident). Er zeichnet weiter kollektiv mit Adele Marie Bigler-Schwander, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates (bisher).

### Bureau Biel

16 août 1966.

**Coopérative de Fabricants suisses d'Horlogerie, à Bienne, société coopérative (FOSC. du 20 octobre 1965, N° 245, page 3291)**. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mars 1966, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

### Bureau de Moutier

16 août 1966. Vieux métaux.

**Jean Fischer-Linder**, au Fuet, commune de Saicourt. Le chef de la maison est Jean Fischer, d'Oberdiessbach, au Fuet, commune de Saicourt. Commerce de vieux métaux.

### Bureau Nidau

16. August 1966. Bäckerei, Spezereien.

**W. Wyss**, in Worben. Inhaber der Firma ist Walter Wyss-Wälchli, von Aarwangen, in Worben. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei und Spezereihandlung. Hauptstrasse 39.

### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. August 1966. Lebensmittel, Kolonialwaren.

**Kohler Arthur**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Arthur Kohler, von Wynau, in Spiez. Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren. Faulenbachweg 1.

15. August 1966. Hotel.

**Frau R. Dufour**, in Spiez, Betrieb des Hotels Lötschberg (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1958, Seite 2248). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

15. August 1966. Hotel.

**Dufour René**, in Spiez. Inhaber der Firma ist René Dufour, von Genf, in Spiez. Betrieb des Hotels Lötschberg. Thunstrasse 2.

16. August 1966. Milchprodukte, Lebensmittel.

**Stern Fritz**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Fritz Stern, von Rüti bei Riggisberg, in Spiez. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Asylstrasse 3.

16. August 1966. Maschinen, Nähmaschinen, Velos usw.

**Heinrich Fuchs**, in Spiez, Handel mit diversen Maschinen, Nähmaschinen, Velos, Motoren, Fahrzeugen, mechanische Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1939, Seite 791). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

5. August 1966. Kunststoffbearbeitung.  
**Imfeld AG**, in Sarnen (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1965, Seite 1858), Kunststoff, Metall- und Holzbearbeitung usw. In der Generalversammlung vom 5. August 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 230 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 230 000, eingeteilt in 230 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Lucien Freisse, französischer Staatsangehöriger, in Genf.

## Glarus - Glaris - Glarona

11. Juli 1966.  
**Funginvest-Holding AG**, in Braunwald. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die wirtschaftliche und finanzielle Kontrolle von Unternehmungen im In- und Ausland sowie die Beteiligung an solchen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Kaufmann, von Zürich und Rümlang (Zürich); in Zürich. Das Rechtsdomicil befindet sich bei Ernst Hinnen, Sporthaus.

15. August 1966.  
**Hotelbetrieb Holding GmbH**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Kapitalbeteiligungen an Unternehmungen der Hotellerie und des Gastgewerbes (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3553). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 13. August 1966 wurde das Stammkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 300 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage der «Hotelbetriebs-Aktiengesellschaft», in Berlin, von Fr. 1 199 000 auf Fr. 1 299 000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 1 300 000, eingeteilt in zwei Stammeinlagen zu Fr. 1 299 000 und Fr. 1000.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

16 août 1966. Mélanges détergents, etc.  
**Diversy S.A.**, à Fribourg, importation, achat et vente et commerce des mélanges détergents, d'hygiène, de désinfection, etc. (FOSC. du 30 septembre 1965, N° 228, page 3048). Eduard Girard n'est plus fondé de procuration. Sa signature est radiée.

16 août 1966. Participations, etc.  
**Coultronis S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 8 février 1965, N° 31, page 416). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 10 août 1966, N° 185, page 2563).

16 août 1966. Menuiserie-ébénisterie.  
**Günter Jean**, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean Günter, allié à Tschopp, de Baden (Argovie), à Fribourg. Menuiserie-ébénisterie. Route de Tavel 48.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

12. August 1966. Restaurant.  
**Paula Herzig-Tschui**, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Schmelzi» (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1962, Seite 1959). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. August 1966. Restaurant.  
**Frau L. Bühler-Peyer**, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lilly Bühler-Peyer, von Rothrist (Aargau), güterrechtlich getrennte Ehefrau des Marcel Bühler. Betrieb des Restaurants «Schmelzi». Schmelzistrasse 35.

16. August 1966. Restaurant.  
**Frau E. Müller-Hofer**, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Tell» (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1957, Seite 2258). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

16. August 1966. Restaurant.  
**Arnold Rubli**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Arnold Rubli, von Zürich, in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Tell». Centralstrasse 75.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12. August 1966. Schwachstromtechnische Artikel.  
**Adip Products O. E. Waldmeier**, in Birsfelden, Vertretungen und Fabrikation von schwachstromtechnischen Artikeln (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1965, Seite 3879). Der Zivilgerichtspräsident Basel hat durch Urteil vom 4. August 1966 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

12. August 1966.  
**Quick-Immobilien, Osterhues & Co.** in Porz-Ensen, Filiale Thürnen, in Thürnen. An- und Verkauf von Grundstücken sowie Vermittlungen von Grundstücksverkäufen aller Art usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 66), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Porz-Ensen (Deutschland). Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

12. August 1966.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Filiale in Muttenz (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1966, Seite 300), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Schmidheiny, Mitglied des Verwaltungsrates, von Balgach, in Céligny, ist nun Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien für die Filiale Muttenz wurde erteilt an Eros Toscanelli, von Sonvico, in Binningen.

12. August 1966.

**Schweizerische Bankgesellschaft**, Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1965, Seite 2377), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Schmidheiny, Mitglied des Verwaltungsrates, von Balgach, in Céligny, ist nun Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1966.

**A. Cleis A.-G. Wäschereimaschinenfabrik und Apparatebau**, in Sissach; Fabrikation und Vertrieb von Wäschereimaschinen und andern Apparaten usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1961, Seite 768). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Rudolf Cleis-Wagner ausgeschieden; seine Unterschrift, auch als Direktor, ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Walter Ehrsam, von Rümelingen, in Lausen, und Walter Nyffenegger, von Wyssachen (Bern), in Basel; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

15 août 1966. Tapis, tissages, etc.  
**Etablissemments Tabo S.A.**, à Bôle, exploitation d'une fabrique de tapis et de tissages en tous genres, etc. (FOSC. du 10 juillet 1962, N° 158, page 2006). Les administrateurs Hendrik ter Burg, démissionnaire, et Jean-Pierre Joly, décédé, ne font plus partie du conseil d'administration. La procuration conférée à Claude Jenni est radiée. Léon Juillerat, fondé de pouvoir, inscrit, avec signature collective à deux, engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Le conseil d'administration est composé de: François Cartier, des Brenets, actuellement à Neuchâtel, président, et Erwin Gans, secrétaire (déjà inscrits), tous deux avec signature individuelle.

15 août 1966. Produits viticoles, etc.  
**Henri Wullième**, précédemment à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrée, représentations de produits viticoles et agricoles, etc. (FOSC. du 5 novembre 1962, N° 259, page 3178). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Colombier. Chemin Notre Dame 22.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 août 1966. Enseignes, panneaux de chantier, etc.  
**C. et Z., Corbellari et Zürcher**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de lettres découpées, enseignes, sérigraphie, panneaux de chantier, etc., société en nom collectif (FOSC. du 27 avril 1964, N° 95). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1966. Sa liquidation est terminée; la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle: «Corbellari et Zürcher, Jean-Paul Zürcher, succ.», à La Chaux-de-Fonds, et-après inscrit.

15 août 1966. Enseignes, panneaux de chantier, etc.  
**Corbellari et Zürcher, Jean-Paul Zürcher, succ.**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-Paul Zürcher, séparé de biens de Simone née Mathez; de Trub (Berne), à Bièche. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «C. et Z., Corbellari et Zürcher», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Fabrication de lettres découpées, enseignes, sérigraphie, panneaux de chantier et toutes autres activités se rapportant à ce genre de commerce. Rue Numa-Droz 125.

## Bureau de Neuchâtel

12 août 1966. Immeubles, etc.  
**S.I. Orege «A»**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 9 août 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. La société peut s'intéresser à toute entreprise poursuivant le même but. Elle acquerra, au prix de fr. 30 le m<sup>2</sup>, une parcelle de terrain de 1000 m<sup>2</sup> environ (partie sud) à détacher de l'article 2170 du cadastre de Cornaux. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gustaf Bär, de Lucerne, à Hauterive, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: rue des Terreaux 9, c/o Etude Emer Bourquin.

12 août 1966. Immeubles.  
**S.I. Orege «B»**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 9 août 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. La société peut s'intéresser à toute entreprise poursuivant le même but. Elle acquerra au prix de fr. 30 le m<sup>2</sup> une parcelle de terrain de 780 m<sup>2</sup> environ (partie nord) à détacher de l'article 2170 du cadastre de Cornaux. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gustaf Bär, de Lucerne, à Hauterive, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux, rue des Terreaux 9, c/o Etude Emer Bourquin.

12 août 1966. Bar à café.  
**André Krebs**, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Chef de la maison: Charles-André Krebs, du Locle et Oppligen (Berne), à Marin, séparé de biens de Renate née Gutbier. Exploitation d'un bar à café, à l'enseigne «Au Cafignon» et galerie d'art. Rue Louis de Meuron 1.

12 août 1966.  
**EISA, Etanchéité, Isolation, Toitures, Asphaltage, Anticorrosion**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 4 août 1965, N° 179, page 2445). Nouvelle adresse, rue du Temple Neuf 4.

15 août 1966. Vins.  
**Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais**, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de vins et spiritueux, société anonyme (FOSC. du 9 août 1966, N° 184, page 2549). Fred Racine, directeur, est maintenant domicilié à Montmolin.

**Abhanden gekommene Wertttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000.—, vom 5. März 1948, Belege Serie IV, Nr. 885, lautend zugunsten des Adolf Niklaus, haftend im zweiten Rang auf der Besitzung Steinauweg 23, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 936, Kreis III, der Anna Villiger-Künzi, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (608<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 16. August 1966 **Der Gerichtspräsident III: Hilfiker**

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 15 000.— vom 5. Februar 1959, Belege Serie IV, Nr. 6627, haftend im dritten Rang auf den Besitzungen König-Grundbuchblätter Nrn. 1616 und 1145, des Rudolf Gurtner, Schreinermeister, Halden, Niederscherli, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (609<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 16. August 1966 **Der Gerichtspräsident III: Hilfiker**

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 10100-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Muttenz, lautend auf Franco und Caterina Orlandi-Mattone, Hofackerstrasse 23, Muttenz, mit einem Kapitalsaldo von Franken 7170.75.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (613<sup>a</sup>)

4410 Liestal, den 18. August 1966 **Obergerichtskanzlei Baselland**

Es wird vermisst:

Fr. 7000.— nom. 3½% Kassaobligationen der Luzerner Kantonalbank, in Luzern, auf Inhaber lautend, Fr. 5000.—, Nr. 39495(1); zu Fr. 5000.—, Fr. 2000.—, Nr. 315689/90(2); zu Fr. 1000, ohne Coupons, errichtet am 6. Juli 1963, fällig am 6. Juli 1966.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

6000 Luzern, 17. August 1966 (610<sup>a</sup>)

**Amtsgerichtspräsident I  
Luzern-Stadt  
Dr. W. Fischler**

Brunner Hans, Sattler FWK, Bellevuestrasse, Ringgenberg, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 15. Oktober 1940, Bel. G. Pf. Serie II, Nr. 6934, von Fr. 2000.—, haftend im II. Rang auf Ringgenberg-Grundbuchblatt Nr. 468, Besitzung Hohliebi, Ringgenberg, im Eigentum des Gesuchstellers, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von sechs Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

3800 Interlaken, 16. August 1966 (605<sup>a</sup>)

**Der Gerichtspräsident I: Zollinger**

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1200.— vom 31. August 1932, Belege Serie I/4267, lastend auf der Liegenschaft Spiez-Grundbuch Nr. 2283, der Erbgemeinschaft der Frau Elise Turtschi geb. Müller, gewesene Hausfrau, in Faulensee. Faustpfandgläubigerin: Spar- und Leihkasse Niedersimmental, Wimmis.

Der Besitzer des Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, seit der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3752 Wimmis, den 17. August 1966 (611<sup>a</sup>)

**Der Gerichtspräsident von  
Niedersimmental:  
A. Ott**

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 15. Oktober 1956 von Fr. 15 000.—, haftend im VIII. Rang auf Grundbuch Oftringen Nr. 623, Plan 2, Parzelle 26, lautend auf Werner Bernhard-Vogt, Metzgermeister, Oftringen, als Gläubiger, und Ernst Maurer-Peter, Metzgermeister, Oftringen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis 20. August 1967 dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (612<sup>a</sup>)

4800 Zofingen, 18. August 1966 **Bezirksgericht Zofingen**

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels du Bon de caisse de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary N° 4393 de fr. 4000.—, au porteur, échu le 15 juillet 1966, de le produire au greffe du Tribunal à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (603<sup>a</sup>)

2608 Courtelary, le 15 août 1966

**Le président du Tribunal e.r.: O. Schmid**

Le titre suivant: cédule hypothécaire de fr. 100 000.—, taux 6½%, au profit de l'Association agricole de Courrendlin, inscrite le 9 avril 1963 à série IIIg/5648, titre grevant en 2<sup>e</sup> rang, après un privilège de fr. 115 000.—, l'immeuble feuillet N° 40, «Rue Principale», à Courrendlin, comprenant habitation-boucherie, assurées sous N° 13 pour fr. 115 500.—, atelier-garage, assurés sous N° 15 pour fr. 38 600.— assise, aïssance, jardin, verger de 26 a 08 ca, d'une valeur officielle de fr. 171 900.—, a été égaré.

Le détenteur éventuel de ce titre immobilier est sommé de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'une année à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (604<sup>a</sup>)

2740 Moutier, le 16 août 1966 **Le président du Tribunal I: R. Carnal**

**Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 18. August 1966 wurden folgende Aktien als kraftlos erklärt: a) Aktie Nr. 778 vom 17. Juli 1848 der Spar- & Leihkasse Melchnau, lautend auf Fräulein Johanna Blaser, Melchnau; b) Aktie Nr. 777 vom 17. Juli 1848 der Spar- & Leihkasse Melchnau, lautend auf Fräulein Klara Blaser, Melchnau. (615)

4912 Aarwangen, den 18. August 1966

**Der Gerichtspräsident: Knuchel**

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 16. August 1966 den Schuldbrief Kataster Therwil, P. Fol. 45, vom 23. Dezember 1918, von Fr. 2000.—, lastend auf den Unterpanden Parzelle III 88 und Parzelle V 1268, Schuldner: Arnold Gschwind-Gschwind, Spenglermeister, Therwil, gestorben 1931, Gläubigerin: Darlehenskasse Therwil, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (614)

4410 Liestal, den 18. August 1966 **Obergerichtskanzlei Baselland**

**Widerrufe — Révocations — Rivocazioni**

Das am 26. April 1966 eingeleitete Verfahren auf Kraftloserklärung des Sparheftes Nr. 8487-5 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Waldenburg, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 10 774.65, lautend auf Louis Wagner-Strähl, Reigoldswil, wird zufolge Auffindens des Sparheftes eingestellt. (616)

4410 Liestal, den 18. August 1966 **Obergerichtskanzlei Baselland**

**Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales****Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

M. Armand Goy, ensamblier-décorateur, a été autorisé à procéder à une liquidation partielle de son magasin à l'enseigne «La Grand'Ferme», Chaney-Genève. Il lui a été interdit de rouvrir dans le canton de Genève un magasin de meubles ou d'antiquités dans un délai de trois ans à compter du jour où la liquidation aura pris fin. (AA. 206)

1200 Genève, le 18 août 1966

**Département du commerce,  
de l'industrie et du travail**

**E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft**

mit Sitz in Bern, Monbijoustrasse 45

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 15. August 1966 hat, unter entsprechender Aenderung der Statuten und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 ff OR, beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 250 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen, durch vollständige Amortisation von 200 Aktien zu nom. Fr. 1000.—.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger der Firma E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes an gerechnet, zuhanden der Firma E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft, bei Herrn Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in 3011 Bern, anzumelden. (AA. 205<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 15. August 1966

**E. Bähler, Bern, Aktiengesellschaft,  
der Präsident des Verwaltungsrates:  
sig. Laeng**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 218645. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## DIHYDROERGOCRISTIN-SANDOZ

Nr. 218646. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## DOLARET

Nr. 218647. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Mutterkorn enthaltende Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate. (Int. Kl. 5)

## ERGODUC

Nr. 218648. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## FUNGISTOP

Nr. 218649. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## NABOX

Nr. 218650. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## NIRMOX

Nr. 218651. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## OGRETAL

Nr. 218652. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## TERAMAT

Nr. 218653. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## VORID

Nr. 218654. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## VORLID

Nr. 218655. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## VUMON

Nr. 218656. Date de dépôt: 17 juin 1966, 18 h.  
Manufacture d'Horlogerie Frey & Co. S.A., Bubenbergstrasse 15, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## GALILEH

Nr. 218657. Date de dépôt: 17 juin 1966, 18 h.  
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5)

## MOUSQUETAIRE

Nr. 218658. Date de dépôt: 17 juin 1966, 18 h.  
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5)

## MUSKETER

Nr. 218659. Date de dépôt: 17 juin 1966, 18 h.  
International Fibre Sales S.A., 6, chemin des Crêts-de-Champel, Genève.  
Fabrication et commerce.

Pâtes à papier, cartons, papiers, produits et installations pour la fabrication du papier. (Cl. int. 1, 7, 16, 24, 31)

## INTERFIBRA

Nr. 218660. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Bohnenkaffee, rein und mit Zusätzen, auch koffeinfrei. Kaffee-Extrakt, rein und mit Zusätzen, auch koffeinfrei. Kaffeezusätze. Tee-Extrakt. Teefilter. (Int. Kl. 16, 21, 30)

## BRAMIL RAPID

Nr. 218661. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Bohnenkaffee, rein und mit Zusätzen, auch koffeinfrei. Kaffee-Extrakt, rein und mit Zusätzen, auch koffeinfrei. Kaffeezusätze. Tee-Extrakt. Teefilter. (Int. Kl. 16, 21, 30)

## JUBILA RAPID

Nr. 218662. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Bohnenkaffee, rein und mit Zusätzen, auch koffeinfrei. Kaffee-Extrakt, rein und mit Zusätzen, auch koffeinfrei. Kaffeezusätze. Tee-Extrakt. Teefilter. (Int. Kl. 16, 21, 30)

## SERA RAPID

Nr. 218663. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## RAVATRIL

Nr. 218664. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1966, 5 Uhr.  
Bücking AG, Zürich, Löwenstrasse 17, Zürich 1. — Handel.

Bekleidungsstücke einschliesslich gewirkter und gestrickter. (Int. Kl. 25)

## BÜCKING - DIE APPETITLICHE KLEIDUNG

Nr. 218665. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Lebensmittel aller Art. Speiseöle und -fette aller Art sowie deren Derivate. (Int. Kl. 29, 30, 31)

## BONOLA

Nr. 218666. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1966, 18 Uhr.  
Archibald Lauder & Company Limited, 3, High Street, Dumbarton  
(Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre, insbesondere Whisky. (Int. Kl. 33)

## LAUDER'S

Nr. 218667. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1966, 18 Uhr.  
Stirling Bonding Company Limited, handelstreibend unter der Firma-  
bezeichnung Bruce Gordon & Company, 3, High Street, Dumbarton  
(Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre, insbesondere Whisky. (Int. Kl. 33)

## GLEN LAGGAN

Nr. 218668. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1966, 9 Uhr.  
Pronal AG, Speichergasse 10, Bern. — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

## LA CAPILLA

N° 218669. Date de dépôt: 12 juillet 1966, 12 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. Int. 33)

## BRANDY DE COCAGNE

N° 218670. Date de dépôt: 8 mars 1966, 14 h.  
Eberhard Faber Inc., Crestwood, Wilkes-Barre (Pennsylvanie, USA).  
Fabrication.

Stylographes, crayons, stylos à bille, rubans élastiques, gommages à effacer, crayons de couleur, bâtons de craie, fusains et pastels, marqueurs à feutre humide, bande à corriger, mines, porte-mines, marqueurs enveloppés dans du papier, produits à nettoyer les caractères de machine, protégé-doigts et fixatif. (Cl. int. 2, 3, 16)



Nr. 218671. Hinterlegungsdatum: 18. März 1966, 20 Uhr.  
Medichemie AG, Grellingerstrasse 81, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Aertzliche, gesundheitliche Rettungsapparate, -instrumente, -geräte und -materialien. Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke. Parfümerien und kosmetische Mittel. (Int. Kl. 1 bis 5, 9, 10)



Nr. 218672. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1966, 6 Uhr.  
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich 11. — Fabrikation.

Haarwasser. (Int. Kl. 3)

## LOTION PINCUS

Nr. 218673. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1966, 6 Uhr.  
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich 11. — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 115976 von Fleurette AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1966 an.

Haarwasser. (Int. Kl. 3)

## Schuppol

Nr. 218674. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1966, 6 Uhr.  
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich 11. — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 115977 von Fleurette AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1966 an.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate, Badezusätze, Parfümerien. (Int. Kl. 3, 5)

## Galapinol

Nr. 218675. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1966, 6 Uhr.  
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich 11. — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 115978 von Fleurette AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1966 an.

Kosmetische, pharmazeutische und chemisch-technische Spezialitäten, Parfümerien. (Int. Kl. 1 bis 5)

*Parfumerie «Fleurette»*

Nr. 218676. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1966, 6 Uhr.  
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich 11. — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 115979 von Fleurette AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1966 an.

Aus oder mit Kräutern hergestellte kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## Herbavon

Nr. 218677. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1966, 12 Uhr.  
Werner Mittelholzer, Birmensdorferstrasse 126, Zürich 3.  
Fabrikation und Handel.

Motorräder, Motorfahrräder, Fahrräder sowie Bestandteile und Zubehöre. (Int. Kl. 12)



Nr. 218678. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1966, 18 Uhr.  
Dr. F. Schneider, Betriebs- und Labortechnik, Herrenhölzli 426, Magden  
(Aargau). — Fabrikation und Handel.

Apparate für die chemisch-technische Industrie. (Int. Kl. 7, 9, 11)



Nr. 218679. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1966, 20 Uhr.  
Dr. Reto Illien, am Guggenberg 14, Zürich 7. — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Erzeugnisse, Sonnenschutzmittel, chemische Produkte für die tägliche Körperpflege. (Int. Kl. 3)



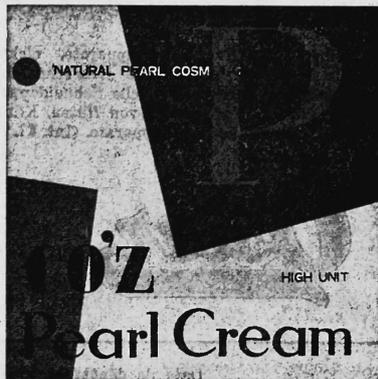
Nr. 218680. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1966, 15 Uhr.  
Enrichetta Biacchi und Eugen Schmid, Kirchweg 46, Oberengstringen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 114874 und Sitzverlegung der bisherigen Markeninhaberin sowie Uebertragung des hälftigen Anteiles der Marke an Eugen Schmid, Oberengstringen (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1966 an.

Konfiserie- und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)



Nr. 218681. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1966, 20 Uhr.  
Drogenica M. S. Iseli, Lustmühle 1282, Teufen (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)



Nr. 218682. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 6 Uhr.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Furnierfolien aus PVC. (Int. Kl. 17, 19)



Nr. 218683. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1966, 15 Uhr.  
Baumgartner, Gerliswilstrasse 68, Emmen (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Textil- und Bekleidungsartikel aller Art, einschliesslich Herrenhemden, Damenblusen, Strickwaren, Strümpfe, Bettwäsche, Tischwäsche, Küchenwäsche. (Int. Kl. 22 bis 27)

# Mailtex

Nr. 218684. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1966, 18 Uhr.  
Kurashiki Rayon Co., Ltd., 1621 Sakazu, Kurashiki City (Japan).  
Fabrikation und Handel.

Kunstleder und daraus hergestellte Erzeugnisse wie Schuhe, Taschen und Koffer, Kleider. (Int. Kl. 18, 25)

# Clarino

Nr. 218685. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1966, 6 Uhr.  
Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 115810. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1966 an.

Früchte-Brottaufstrich. (Int. Kl. 29)



Nr. 218686. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1966, 6 Uhr.  
Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116667. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1966 an.

Kirschen-Brottaufstrich. (Int. Kl. 29)



Nr. 218687. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1966, 6 Uhr.  
Albert Gysel, Gyso-Produkte, Industriestrasse 47, Glattbrugg (Zürich).  
Handel.

Kleb- und Dichtungsstoffe aller Art sowie Entdröhnungsmittel.  
(Int. Kl. 1, 16, 17)

# GYSO PRODUKTE

Nr. 218688. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Tafeläpfel. (Int. Kl. 31)

# TKVr-Golden

Nr. 218689. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Kaffee in Pulverform, rein oder mit Zusätzen, auch koffeinfrei. (Int. Kl. 30)

**bramil rapid**  
**usego**

Extrakt aus  
65% reinem Kaffee  
und 35% Zichorie  
heiss oder kalt löslich  
für 33-36 Tassen  
Milchkaffee

löslicher  
Kaffee 1.85  
50 g netto  
mit Rabatt



Die Marke wird schwarz und rot ausgeführt.

Nr. 218690. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Kaffee in Pulverform, rein oder mit Zusätzen, auch koffeinfrei. (Int. Kl. 30)

**jubila rapid**  
**usego**

Extrakt in Pulverform  
aus 100% reinem  
hochwertigem Kaffee  
heiss oder kalt löslich  
für 33-36 Tassen  
schwarzen Kaffee

löslicher  
Kaffee 2.80  
50 g netto  
mit Rabatt



Die Marke wird schwarz und silbern ausgeführt.

Nr. 218691. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1966, 6 Uhr.  
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Olten.  
Handel.

Kaffee in Pulverform, rein oder mit Zusätzen, auch koffeinfrei. (Int. Kl. 30)

**sera rapid**  
**usego**

Extrakt in Pulverform  
aus 100% reinem  
hochwertigem Kaffee  
heiss oder kalt löslich  
für 33-36 Tassen  
schwarzen Kaffee

koffeinfreier  
löslicher  
Kaffee 3.10  
50 g netto  
mit Rabatt



Die Marke wird rot und silbern ausgeführt.

Nr. 218692. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 15 Uhr.  
Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich 1. - Handel.

Samen und Pflanzen. (Int. Kl. 31)

**Kalanchoe**  
**SEGANTINI**

Nr. 218693. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 15 Uhr.  
Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich 1. - Handel.

Samen und Pflanzen. (Int. Kl. 31)

**Impatiens**  
**GENERAL GUISAN**

N° 218694. Date de dépôt: 13 juillet 1966, 8 h.  
J. P. Musy, 14, rue de l'Ecole de Médecine, Genève.  
Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la mar-  
que N° 121714 de P. Musy, Genève. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 13 juillet 1966.

Bicyclettes, accessoires de bicyclettes, motocyclettes, voitures d'enfants.  
(Cl. int. 12)



La marque est exécutée en argent, noir, bleu, blanc et rouge.

Nr. 218695. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1966, 17 Uhr.  
Landolt, Hauser & Co. AG, Näfels (Glarus). - Fabrikation und Handel.  
Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 117009 von Landolt, Hau-  
ser & Co., Näfels. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni  
1966 an.

Balsam, Wachholdergeist und Kräuterlikör. (Int. Kl. 5, 33)



Nr. 218696. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1966, 20 Uhr.  
John Oster Manufacturing Co., 5055 North Lydell Avenue, Milwaukee  
(Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit er-  
weiterter Warenangabe der Marke Nr. 176576. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 13. Juli 1966 an.

Massagegeräte, handbetätigte Haarschneidapparate, elektrische Haar-  
schneidmaschinen für Menschen, elektrische Haarschneidmaschinen für  
Tiere, Zuschneidapparate für Pelze, elektrische Schneidapparate für Tep-  
piche, Schneidapparate für das Fassonieren von Hüten, Klängen für Haar-  
schneidapparate, elektrische Rasierapparate. (Int. Kl. 7, 8, 10)

**Oster**

N° 218697. Date de dépôt: 13 juillet 1966, 19 h.  
Manufacture de Plumes et Duvets, Genève S.A. (Bettfedernfabrik Genf  
AG), rue de la Truite, Genève. - Fabrication et commerce. - Renou-  
vellement avec modification de l'indication des produits de la marque  
N° 213710. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 13 juillet 1966.

Articles de literie. Plumes et duvets. (Cl. int. 20, 22, 24)



N° 218698. Date de dépôt: 13 juillet 1966, 19 h.  
Manufacture de Plumes et Duvets, Genève S.A. (Bettfedernfabrik Genf  
AG), rue de la Truite, Genève. - Fabrication et commerce. - Renou-

vement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 213711. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1966.

Articles de literie. Plumes et duvets. (Cl. int. 20, 22 24)



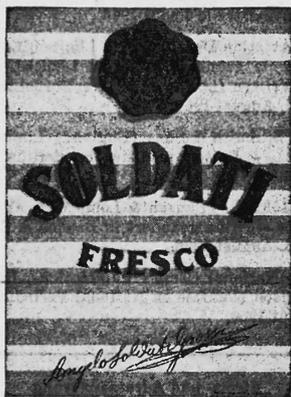
Nr. 218699. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.  
Jakob Blattmann, Schönberggasse 7, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 218700. Data del deposito: 14 luglio 1966, ore 18.  
Rodolfo Soldati, Bioggio (Ticino). - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo della marca N° 115734. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 9 maggio 1966.

Sciropo. (Cl. int. 32)



Nr. 218701. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1966, 18 Uhr.  
Lander Co., Inc., 200 Fifth Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117688. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1966 an.

Lippenstifte, Rouge, Bühnenrouge, Handwasser, Hautcremen, Brillantine, Dauerwellenpräparate, Nagelhautentferner, Nagellack, Lackentfernungsmittel, Parfüm, Gesichts- und Talkpuder. (Int. Kl. 3)

Elizabeth Post

Nr. 218702. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1966, 20 Uhr.  
Garnier & Cie AG (Garnier & Cie S.A.), Bubenbergplatz 10, Bern.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 116863. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1966 an.

Enziandestillat. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird gelb, blau, golden und grün ausgeführt.

Nr. 218703.

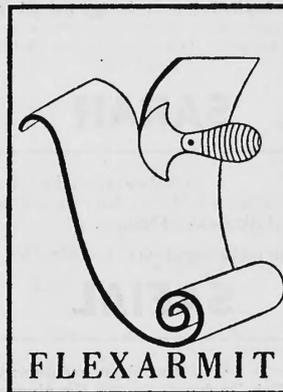
Date de dépôt: 18 juillet 1966, 20 h.  
Jaquet-Girard S.A., 42, rue Centrale, Bienne. - Fabrication et commerce. Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 116692 de la S.A. des Montres Jaquet-Girard, Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1966.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)

R. JAQUET  
Genève

Nr. 218704. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 20 Uhr.  
Färberei Schlieren AG, an der Wiesenstrasse, Schlieren (Zürich).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 119044. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1966 an.

Hochveredelte, wasserdichte Gewebe, welche für Bekleidung, Kunstleder, Verdecke, Blächen, Storen, Regenschutz und Einlagen verwendet werden. Unbrennbare, hitzebeständige, wasserdichte Gewebe und chemikalienfeste Gewebe für technische und andere Zwecke oder durch Imprägnierung wasserundurchlässig gemachte Textilien mit Hochglanzveredlung, für Tischtücher, Glanzleder und Kunstleder. (Int. Kl. 24)



Die Marke wird rot, blau, weiss und schwarz ausgeführt.

Nr. 218705. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 20 Uhr.  
Färberei Schlieren AG, an der Wiesenstrasse, Schlieren (Zürich).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 119619. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1966 an.

Wasserabstossend imprägnierte Textilien. (Int. Kl. 22 bis 27)



Die Marke wird blaugrün, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 218706. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 20 Uhr.  
Precisa AG Rechenmaschinenfabrik (Precisa S.A. Fabrique de machines à calculer) (Precisa S.A. Fabbrica Macchine Calcolatrici) (Precisa calculating Machine Co. Ltd.), Wallisellenstrasse 333, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marken Nrn. 119370 und 153837. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1966 an.  
Büromaschinen aller Art, insbesondere Rechenmaschinen. (Int. Kl. 9, 16)

Precisa

Nr. 218707. Date de dépôt: 20 juillet 1966, 5 h.  
Oxydor, de Pietro et Cie, 74, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 114350 de Laboratoire Oxydor Ph. de Pietro, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 février 1966.

Articles de bijouterie, boîtes de montres. (Cl. int. 14)



N° 218708. Date de dépôt: 20 juillet 1966, 20 h.  
D<sup>r</sup> A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène. (Cl. int. 5)

## ALCA-C

N° 218709. Date de dépôt: 25 avril 1966, 9 h.  
Groupement Maritime Commercial Rossan S.A., via Vela 6, Chiasso (Tessin). - Commerce.

Aliment fourrager à base de lait et d'autres substances. (Cl. int. 31)

## PROFILACTINE

Nr. 218710. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1966, 17 Uhr.  
Sarah Coventry, Inc. 165 East Main Street, Newark (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie Gegenstände daraus und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln, Löffel); Schmucksachen, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)

## SARAH

Nr. 218711. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1966, 18 Uhr.  
Karl Gerster, Forchstrasse 4, Winterthur; Geschäftsadresse: Mühlegasse 11, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Toiletten- und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## SAFIAL

Nr. 218712. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1966, 18 Uhr.  
Stebler-Saner AG, Fabrikgebäude Nr. 269, Nunningen (Solothurn).  
Fabrikation und Handel.

Bauelemente für Kinderspiel. (Int. Kl. 28)

## STECKI

N° 218713. Date de dépôt: 12 juillet 1966, 18 h.  
Stella S.A., 8, chemin du Bois des Frères, Vernier (Genève).  
Fabrication et commerce.

Emaux, vernis, peintures. (Cl. int. 2)

## AMEÖL

N° 218714. Date de dépôt: 31 mai 1966, 18 h.  
E. I. du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Matériaux plastiques résineux sous diverses formes, notamment en filaments, pour usages industriels; fil à coudre. (Cl. int. 1, 17, 23)

## HYTEN

Nr. 218715. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1966, 20 Uhr.  
Drogenica M. S. Iseli, Lustmühle 1282, Teufen (Appenzel A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## COSSET PEARL CREAM

Nr. 218716. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1966, 9 Uhr.  
GIS AG Schötz, Schötz (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Hebe-, Förder- und Transportmittel aller Art, Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Maschinen für die Kunststoffindustrie, Verpackungsmaschinen, elektrische Trocknungsanlagen für die Textilbranche. (Int. Kl. 7, 8, 11, 12)

## GIS

Nr. 218717. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1966, 9 Uhr.  
GIS AG Schötz, Schötz (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Hebe-, Förder- und Transportmittel aller Art, Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Maschinen für die Kunststoffindustrie, Verpackungsmaschinen, elektrische Trocknungsanlagen für die Textilbranche. (Int. Kl. 7, 8, 11, 12)

## GIS A.G.

N° 218718. Data del deposito: 2 giugno 1966, ore 12.  
Giacomo Losa, via Camelia 3, Muralto (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Succo d'arancia per la colazione. (Cl. int. 32)

## B.T.O.

### Transmissions - Uebertragungen

Marques N° 133528 (JOLIETTE), 145710 (STEMI), 153435 (DON CAMILLO), 155460 (JOB NEO-FILTRE), 155919 (PEPPONE), 159754 (MARIANNE), 162316 (MARIANNE, fig.), 163231 (MARIANNE M, fig.), 167591 (SECURIT-JOB), 168539 (MARIANNE M, fig.), 169279 (MARIANNE M, fig.), 171516 (NIGHT-CLUB), 172570 (MARIETTE, fig.), 172798 (JOB-PALLADIUM), 173470 (PALLADIUM, fig.), 173674 (JOB, fig.), 179590 (ALGERIENNE, fig.), 181683 (CH), 182300 (TABACOLOR), 182327 (DOLCE VITA), 184530 (MISTRAL), 185730 (AMERICAINES, fig.), 185731 (KOMET), 185732 (THELOS), 187220 (RECORD), 188272 (SUP-AIR), 190387 (RELAX), 190522 (JOB FRANCO-SUISSE), 195375 (PLUS 10, fig.). - Société Job, Anciens établissements Bardou-Job et Paulilhac, à Perpignan, succursale de Carouge, à Carouge. Transmission à United Cigarettes Company Ltd., 32, route de Vevrier, Carouge. - Enregistré le 9 août 1966.

Marke Nr. 136419 (PELIKAN). - Günther Wagner Aktiengesellschaft, Zürich 2. - Uebertragung an Günther Wagner, Podbielskistrasse 292, Hannover (Deutschland). - Eingetragen den 8. August 1966.

Marke Nr. 193180 (FRES-CO SYSTEM). - Wipf & Co. Aktiengesellschaft, Zürich 9. - Uebertragung an Goglio Luigi Milano Società per Azioni, Via Solari 10, Mailand (Italien). - Eingetragen den 8. August 1966.

### Modifications de raison - Firmaänderungen

Marques N° 119533, 128298, 138414. - Bausch & Lomb Optical Company, Rochester (New York, USA). - Raison modifiée en Bausch & Lomb Incorporated. - Enregistré le 4 août 1966.

Marke Nr. 146750. - Aviation Developments Limited, London W. C. 1 (Grossbritannien). - Firma geändert in Advel Limited. - Sitz verlegt nach Blackfan Road, Welwyn Garden City (Hertfordshire, Grossbritannien). - Eingetragen den 4. August 1966.

Marque N° 149313. - S. Smith & Sons (England) Limited, Londres, N. W. 2 (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en Smiths Industries Limited. - Enregistré le 4 août 1966.

Marken Nrn 159118, 159983. - Bausch & Lomb Optical Company, Rochester (New York, USA). - Firma geändert in Bausch & Lomb Incorporated. - Eingetragen den 4. August 1966.

Marque N° 213280. - National Comics Publications, Inc., New York (New York, USA). - Raison modifiée en National Periodical Publications, Inc. - Enregistré le 2 août 1966.

### Firma- und Adressänderung

Marke Nr. 196593. - Aluco-Bauelemente-Patentgesellschaft, Luzern. - Firma geändert in Bauelemente AG Luzern. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: Schwanenplatz 7, Luzern. - Eingetragen den 4. August 1966.

### Einschränkungen der Warenangabe

Marke Nr. 210582 (IRGAFIL)  
J. R. Geigy AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Farbstoffe für die Textilindustrie. - Eingetragen den 4. August 1966.

Marke Nr. 212123 (BUTAZ)  
J. R. Geigy AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen. - Eingetragen den 5. August 1966.

Marke Nr. 212839 (IRGATRON)  
J. R. Geigy AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Farbstoffe für die Textilindustrie. - Eingetragen den 4. August 1966.

### Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 311480

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 31 juillet 1966, la maison Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft m.b.H., Hambourg-Othmarschen (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 311480 (ADMIRAL), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 10 août 1966.

### Annulation de la renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 287162

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 2 août 1966, la renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 287162 (JEAN BIANI), de Paul Rubiani, Fontenay-sous-Bois (France), enregistrée le 20 juin 1966, doit être considérée comme nulle et non avenue. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 11 août 1966.

## General Europea S.A., Barcelone

Actif

Bilan au 31 décembre 1965

Passif

Actif	Pes.	Passif	Pes.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	40 876 226.73	Capital social	50 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	2 090 160.—	Fonds de réserve	41 995.41
Immeubles	1 822 206.26	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	6 199 691.56	Réserve pour risques en cours	5 410 275.60
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	800 355.76	Réserve pour sinistres à régler	31 896 281.75
Avoirs en banques	3 838 744.89	Autres réserves techniques	3 259 845.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	9 772 042.12	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 469 580.62
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	25 788 039.22	Dépôts pour réassurances cédées	5 796 607.67
Prorata d'intérêts et loyers	894 597.30	Engagements:	
Mobilier et matériel	2 538 177.23	envers des agents	880 130.35
Autres actifs	1 424 498.40	gages immobiliers grevant les immeubles	121 836.98
Perte	7 856 074.21	autres engagements	2 966 326.82
	103 900 813.68	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	57 933.48
			103 900 813.68

Barcelone, le 30 juin 1966

General Europea S.A.  
P. L. Poch-Casademunt

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Polynésie française

## Suppression du régime des comptes «Exportation - Frais accessoires» (comptes E.F.A.C.)

Abrogeant diverses instructions antérieures<sup>1</sup>, l'avis aux exportateurs et avis N° 411 de l'office des changes, reproduit dans le «Journal officiel de la Polynésie française» du 15 juillet 1966, a mis fin, comme cela est déjà le cas en France<sup>2</sup> et pour les mêmes raisons, au régime des comptes «Exportation - Frais accessoires» qui était en vigueur dans les archipels. A titre transitoire, les disponibilités existant en comptes E.F.A.C. peuvent cependant, jusqu'au 31 décembre 1966, être utilisées par leurs titulaires dans les conditions antérieures, les montants non employés à l'expiration de ce délai devant, avant le 1<sup>er</sup> avril 1967, être rapatriés définitivement.

Il ressort d'autre part de l'avis N° 412 de l'office des changes, inséré dans la même édition du «Journal officiel de la Polynésie française» que les exportateurs peuvent, toutefois, continuer à bénéficier, dans certaines conditions, d'autorisations pour l'importation de matières premières, de biens d'équipement ou de marchandises liés à l'activité exportatrice de l'importateur et qui sont directement utilisés par lui. Le montant des licences à délivrer à ce titre au cours d'une année ne peut excéder 10% des montants rapatriés par l'intéressé, au cours de l'année précédente, en règlement d'exportations à destination des pays extérieurs à la «zone franc».

<sup>1</sup> La liste des textes antérieurs qui ont été abrogés par l'avis N° 411 laisse supposer que la mesure en cause a été aussi rendue applicable aux départements français d'outre-mer (Réunion, Guadeloupe, Martinique, Guyane) et à la Nouvelle Calédonie.

<sup>2</sup> Voir FOSC. N° 16 du 20 janvier 1966: France. - Abrogation du régime des comptes Exportations - Frais accessoires (comptes E.F.A.C.).

195. 22. 8. 66.

## Peru: Telegrammtaxen

(PTT) Am 15. August 1966 ist die nur für Tacna (Peru) gültige Telegrammtaxe aufgehoben worden. Somit beträgt für ganz Peru die Worttaxe für gewöhnliche Telegramme Fr. 3.07 (Mindesttaxe für 7 Wörter Fr. 21.50) und für Brief-telegramme Fr. 1.535 (Mindesttaxe für 22 Wörter Fr. 33.80).

195. 22. 8. 66.

## Pérou: Taxes des télégrammes

(PTT) Depuis le 15 août 1966, la taxe télégraphique valable uniquement pour Tacna (Pérou) est supprimée. Ainsi, pour tout le Pérou, la taxe par mot pour les télégrammes ordinaires est de 3 fr. 07 (taxe minimale pour 7 mots, 21 fr. 50) et pour les télégrammes-lettres de 1 fr. 535 (taxe minimale pour 22 mots 33 fr. 80).

195. 22. 8. 66.

## Perù: Tasse dei telegrammi

(PTT) Il 15 agosto 1966 la tassa telegrafica valevole soltanto per Tacna (Perù) è stata soppressa. Di conseguenza, la tassa per parola sarà, per tutto il Perù, fr. 3.07 per i telegrammi ordinari (tassa minima per 7 parole fr. 21.50) e fr. 1.535 per i telegrammi lettera (tassa minima per 22 parole fr. 33.80).

195. 22. 8. 66.

## Island, San Marino und Swasiland: Päckchen

(PTT) Päckchen nach Island, San Marino und Swasiland sind von sofort an zugelassen.

195. 22. 8. 66.

## Islande, Saint-Marin et Swaziland: Petits paquets

(PTT) Il est dès à présent permis d'envoyer des petits paquets à destination de l'Islande, de Saint-Marin et du Swaziland.

195. 22. 8. 66.

## Islanda, San Marino e Swaziland: Pacchetti

(PTT) I pacchetti a destinazione dell'Islanda, di San Marino e dello Swaziland sono d'ora in poi ammessi.

195. 22. 8. 66.

## Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 20. August 1966 - Cours de conversion dès le 20 août 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.75; Dänemark/Danemark: Fr. 62.70; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.85; Frankreich/France: Fr. 88.65; Italien/Italie: Fr. -69<sup>75</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.15; Norwegen/Norvège: Fr. 60.75; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.83; Schweden/Suède: Fr. 84.15.

Grossbritannien und Irland (Eire\*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.12\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 195. 22. 8. 66

## Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise

Sonderheft Nr. 77

Als Sonderheft Nr. 77 der «Volkswirtschaft» ist eine Publikation der Eidgenössischen Sozialstatistischen Kommission «Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise» erschienen.

Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.

Der Preis des Heftes beläuft sich auf Fr. 3.60. Man bittet um Voreinzahlung an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520. Angabe der Sonderheft-Nr. auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

## A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation

Supplément N° 77

Une publication de la Commission fédérale de statistique sociale concernant la revision de l'indice suisse des prix à la consommation vient de paraître en tant que 77<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique».

Cette publication expose les bases selon lesquelles s'effectuera dorénavant le calcul de l'indice suisse et renseigne sur le nouveau schéma des marchandises et de la pondération.

Le prix par exemplaire est de 3 fr. 60. On est prié d'effectuer les versements préalables à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit d'indiquer le numéro du supplément au verso du coupon.

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui a paru sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envo contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce. Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## KANTON FREIBURG

Emission einer

### 5% Anleihe 1966 von Fr. 20000000

zwecks Beschaffung der nötigen Mittel für die Finanzierung der ersten Baustufe des Kantonsspitals, von Arbeiten in den Staatswäldungen, Bodenmeliorationen, Beitragsleistungen an Gemeinden und zur teilweisen Konsolidierung der schwebenden Schuld.

Bedingungen:

Zinssatz 5%, Jahrescoupons per 15. September.  
 Laufzeit 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens des Kantons Freiburg nach Ablauf von 10 Jahren.  
 Abschnitt Inhabertitel von Fr. 1000.—  
 Kottierung an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Ausgabekurs

99,40% + 0,60% eidgenössischer Titelstempel.

Zeichnungsfrist

vom 22. bis 26. August 1966, mittags.

Liberalisierung

vom 15. bis 30. September 1966.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Plätzen bezogen werden.

FREIBURGER STAATSBANK

VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN

KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN

## CANTON DE FRIBOURG

Emission d'un emprunt

### 5% 1966 de Fr. 20000000

destiné au financement de la première partie des travaux de l'Hôpital cantonal, des travaux d'aménagement de forêts, d'améliorations foncières, d'équipement des communes et à la consolidation partielle de la dette flottante.

Conditions:

Taux d'intérêt 5%, coupons annuels au 15 septembre.  
 Durée 15 ans, remboursement facultatif dès la 10<sup>e</sup> année.  
 Titres de Fr. 1000.— au porteur.  
 Cotation aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

Prix d'émission

99,40% + 0,60% timbre fédéral sur les obligations.

Délai de souscription

du 22 au 26 août 1966, à midi.

Libération des titres

du 15 au 30 septembre 1966.

Prospectus et bulletins de souscription à disposition auprès des banques sur toutes les places suisses.

BANQUE DE L'ETAT DE FRIBOURG

UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES

CARTEL DE BANQUES SUISSES

Ihr Spediteur  
signiert bequemer,  
rascher und  
sauberer mit dem



### BERASIT-Schnellsignier-System

Leicht zusammensetzbar  
Zahlen- und Buchstabensätze

Prospekte und Vorführung durch



## Wanger + Ulrich AG

Stempelfabrik 8401 Winterthur Telefon (052) 2 65 51

## unoclass®

Hängeregistratur

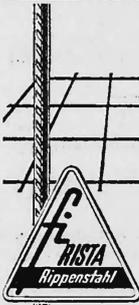


Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
 Abt. Bürosysteme Boethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

Feine

### Orientteppiche

zu nachweisbar  
(amtliche Beschrei-  
bung liegt vor)  
günstigeren Prei-  
sen als handels-  
üblich. Riesige  
Lager. Auswahl d.  
Spezialisten. Tele-  
phon (062) 7 35 55.  
ORIENT-IMPORT  
Bürge-Meyer AG  
Oftringen



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Säcke aus  
Papier und  
Plastic RIR  
Kleinbeutel  
aus Plastic  
und Plasticfolien

halten  
alles aus!

ROTHRISTER  
PAPIERSACK- UND PLASTIC AG.  
4852 ROTHTRIST

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der  
«Volkswirtschaft».

## S.A. de Participations Financières Perrot, Duval et Cie., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 9 septembre 1966, à 11 heures, au Restaurant Gaubrinns, Pérolles 1, à Fribourg.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et approbation de ces rapports et des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et aux contrôleurs pour leur mandat.
- 5° Nomination des contrôleurs des comptes.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, place Notre-Dame 162, à Fribourg, à partir du 30 août 1966. Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au mardi 6 septembre, à 12 heures, sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par la Société de Banque Suisse, à Genève.

Fribourg, le 18 août 1966.

Le conseil d'administration



verpackt  
Ihre Güter

Maschinen, Kunstge-  
genstände, auch Mo-  
biliar, schnell, sorgfäl-  
tig und zuverlässig.

Kartonboxen, Kisten  
und Verschläge für  
Land-, See- und Luft-  
fracht.

Tel. 051 83 75 73

Der

## SHAB-LESERKREIS

Ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

inserirten Sie!